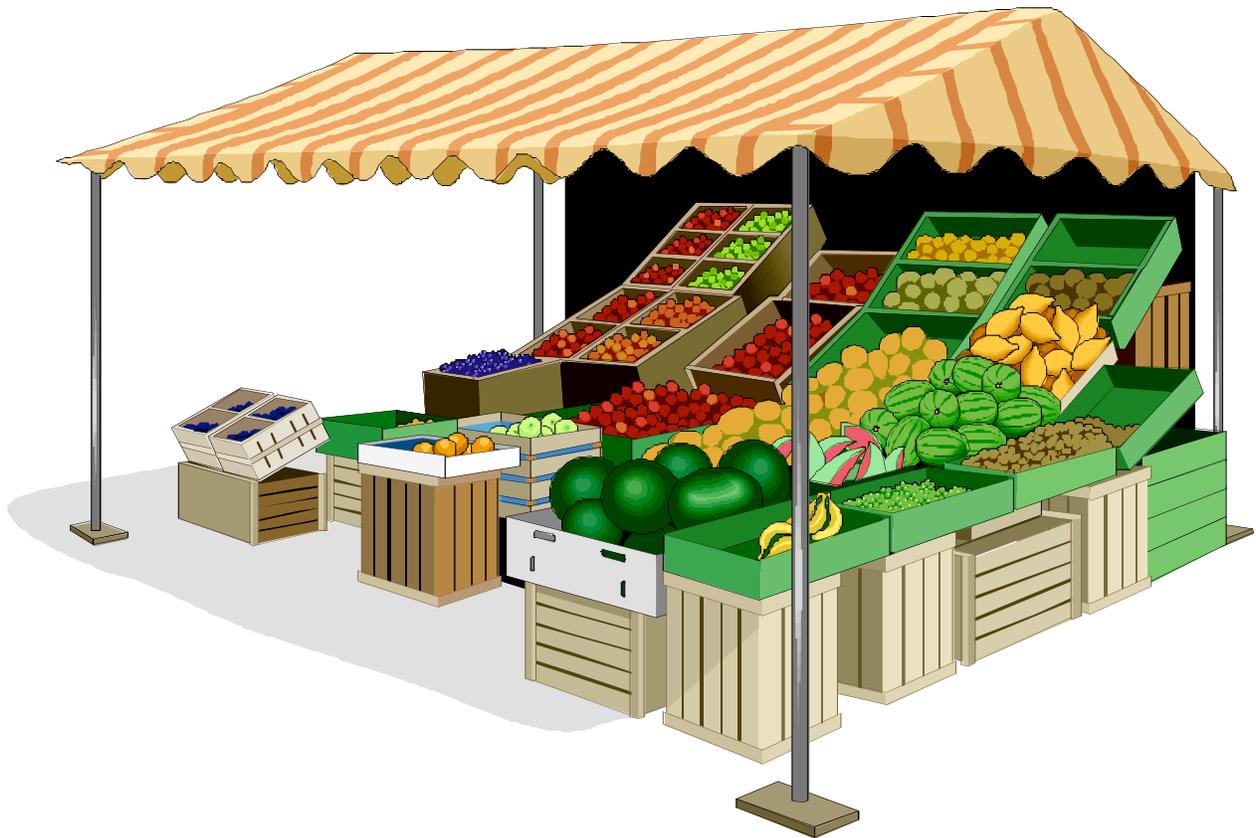


La consommation

La nourriture



Supervision : Benvenuto Fugazzi

Conception

**Et rédaction : Carole Choronzey
Benvenuto Fugazzi**

**Traitement de texte : Carole Choronzey
Benvenuto Fugazzi**

La collection *J'apprends* comprend :

- **Les milieux de vie, Le Siari**
- **Les milieux de vie, L'école des enfants**
- **La santé, Les situations d'urgence**
- **La santé, Les soins médicaux**
- **La santé, La pharmacie**
- **L'habitation, Le logement**
- **L'habitation, La recherche d'un logement**
- **La consommation, La nourriture**
- **La consommation, Les vêtements**
- **Les services publics, Les transports et le téléphone**
- **Les services publics, La banque, la poste et l'électricité**
- **Le travail, Les emplois**
- **Le travail, La recherche d'emploi**
- **La géographie, Les saisons**
- **La politique, Le système politique au Canada**
- **L'histoire, L'histoire d'un pays**

© 1996

**Collection
*J'apprends!***

**Tous droits
réservés
Il est interdit
de reproduire
cet ouvrage
sans la
permission
écrite du
S.I.A.R.I.**

Avis aux lecteurs

Dans le présent document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

Présentation

Le cahier d'exercice - *La consommation, La nourriture* - fait partie de l'*Ensemble pédagogique d'alphabétisation et de francisation des élèves adultes originaires du sud-est asiatique*. L'ensemble pédagogique est composé de 16 cahiers d'exercices et d'une audiocassette pour les apprenants et d'un guide pédagogique pour les formateurs.

Le matériel s'adresse à des adultes analphabètes ou peu scolarisés qui ont quelques connaissances du français, tant à l'oral qu'à l'écrit. Ce cahier est le huitième d'une série de 16 cahiers d'exercices.

Dans le cahier *La nourriture*, vous trouverez cinq types d'exercices identifiés par un symbole.

Les symboles



Le livre ⇒ pour les exercices de lecture.



Le crayon ⇒ pour les exercices d'écriture.



Le casque d'écoute ⇒ pour les exercices d'écoute.



L'audiocassette ⇒ pour les exercices de prononciation.



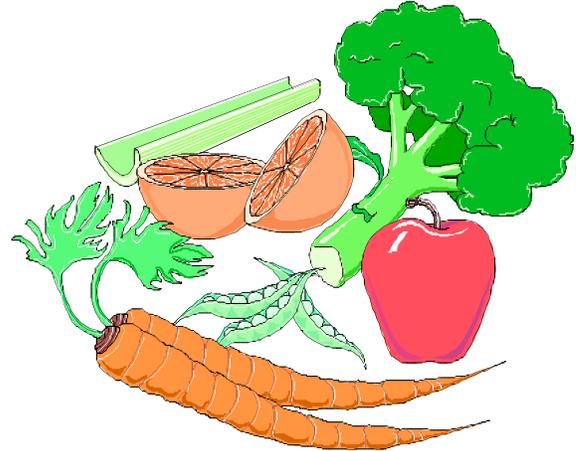
La calculatrice ⇒ pour les exercices de calcul.

Nous tenons à remercier madame Phuoc Thi Nguyen, coordonnatrice du S.I.A.R.I., pour son support et ses encouragements. L'ensemble pédagogique a été réalisé grâce à la collaboration financière du Secrétariat national à l'alphabétisation, multiculturalisme et citoyenneté.

Table des matières

sections	pages
Identifier les fruits et les légumes	5
Identifier les supermarchés	14
Identifier les produits dans les circulaires	16
Les masses et les volumes	18
Identifier les prix et les quantités	19
Identifier les quantités	22
L'abréviation	22
Les abréviations de quantité	22
Comprendre les étiquettes des aliments	26
S'informer des produits de consommation	28
Les articles : du, de la et de	28
Les sons «b» et «p»	30
Quelques expressions utiles	31
Vocabulaire thématique à compléter	32

Les achats au marché public



Je m'appelle Phouvieng.

Je vais au marché Atwater tous les samedis.

J'achète des fruits et des légumes.

Je trouve des fruits et des légumes variés à chaque saison.

En hiver, j'achète des bananes et des champignons.

Au printemps, j'achète des mangues, des concombres,
du céleri et de la laitue.

En été, j'achète des nectarines, des aubergines,
des zucchini et du maïs.

À l'automne j'achète des pommes, des citrouilles,
du brocoli et des tomates.

Le marché est ouvert à tous les jours.

Je rencontre beaucoup de personnes.

J'aime aller au marché.

Identifier les fruits et les légumes

Les achats au marché public...

Les 4 premières lettres des mots sont à la fin des phrases.

■ Complétez les phrases.



Phouvieng va au _____ tous les samedis. (marc...)

Elle trouve des fruits et des _____ variés à chaque saison. (légu...)

En hiver, Phouvieng achète des bananes et des _____ . (cham...)

Au printemps, Phouvieng achète des _____ , des concombres et de la laitue. (tang...)

En été, elle achète des nectarines, des _____ , des zucchini et du maïs. (aube...)

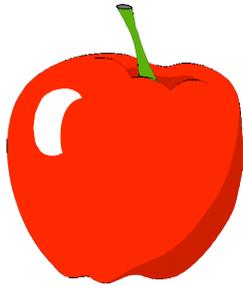
À l'automne, elle achète des pommes, des citrouilles, du _____ et des tomates. (broc...)

Phouvieng aime aller au _____ . (marc...)

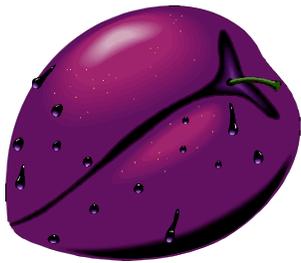
Identifier les fruits et les légumes

Les fruits

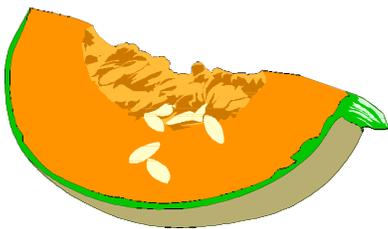
■ Écrivez «un» ou «une» devant chaque mot.



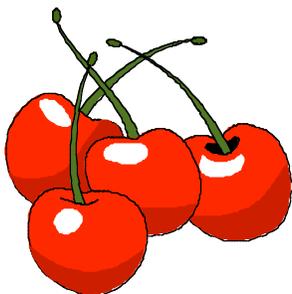
_____ pomme (féminin)



_____ prune (féminin)



_____ cantaloup (masculin)



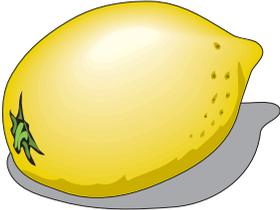
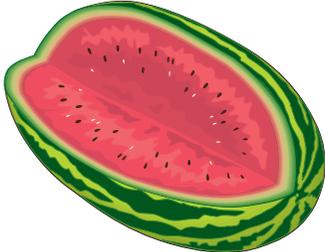
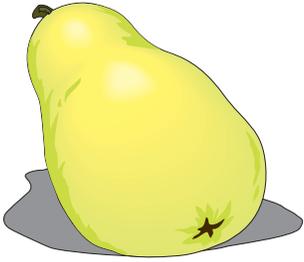
_____ cerise (féminin)

Identifier les fruits et les légumes

Les fruits

■ Écrivez «un» ou «une» devant chaque mot.

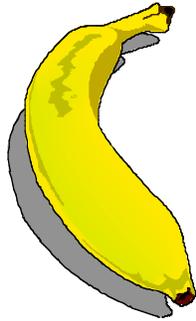


	_____ ananas (masculin)
	_____ citron (masculin)
	_____ melon d'eau (masculin) ou _____ pastèque (féminin)
	_____ poire (masculin)

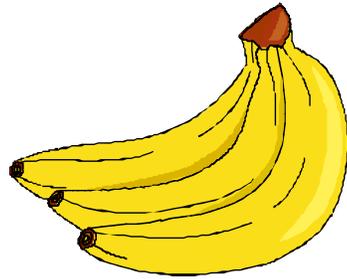
Identifier les fruits et les légumes

Les fruits

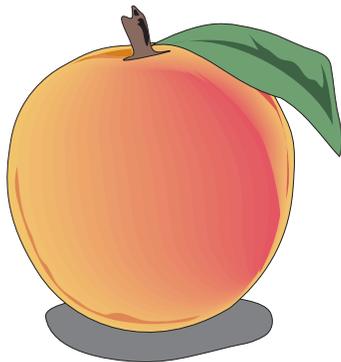
■ Écrivez «un» ou «des» devant chaque mot.



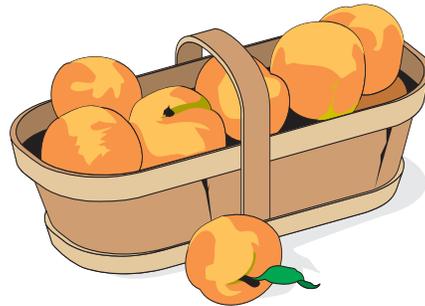
_____ banane



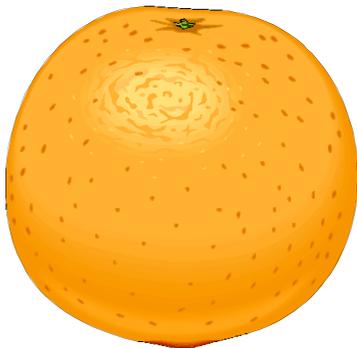
_____ bananes



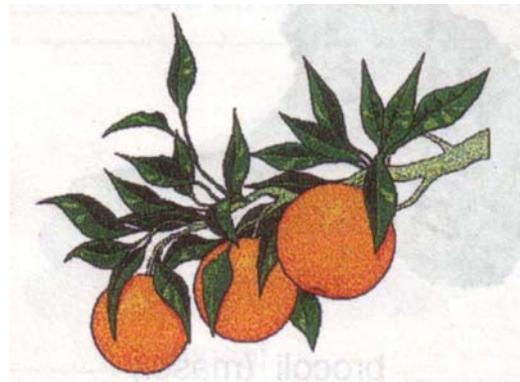
_____ pêche



_____ pêches



_____ orange

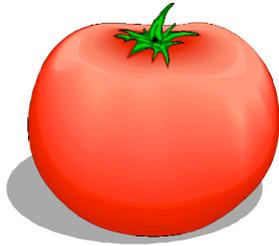


_____ oranges

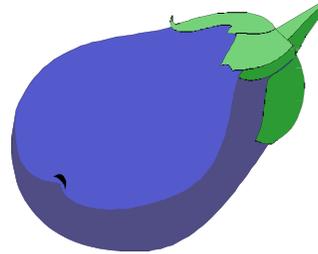
Identifier les fruits et les légumes

Les légumes

■ Écrivez «le», «la» ou «l'» devant chaque mot. 



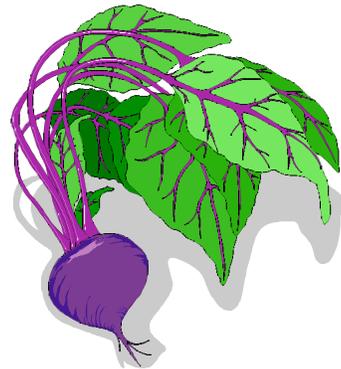
_____ tomate (fém.)



_____ aubergine (fém.)



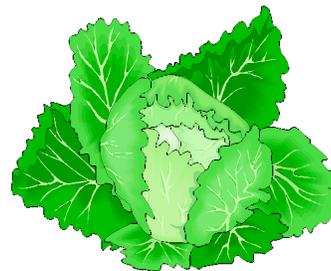
_____ ail (masc.)



_____ betterave (fém.)



_____ brocoli (masc.)

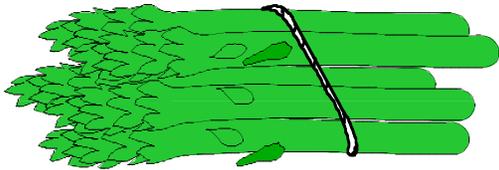


_____ chou (masc.)

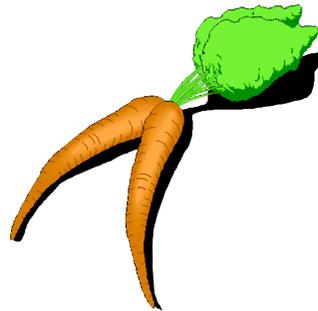
Identifier les fruits et les légumes

Les légumes

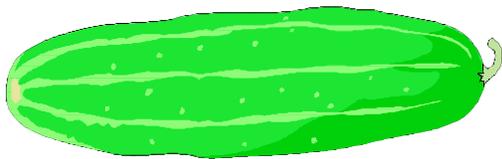
■ Écrivez «un» ou «des» devant chaque mot.



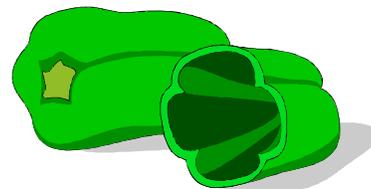
_____ asperges



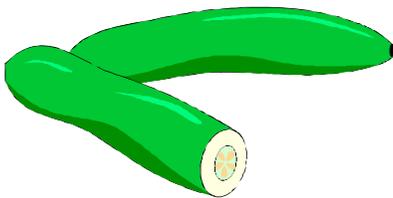
_____ carottes



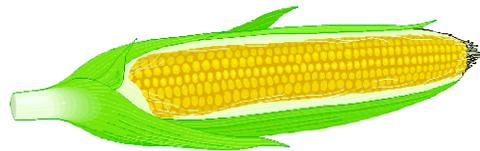
_____ concombre



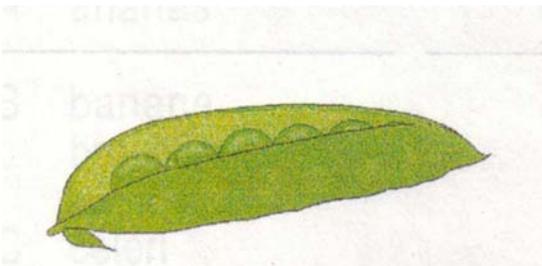
_____ poivrons



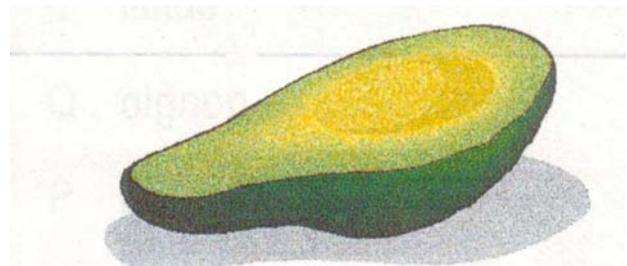
_____ zucchinis



_____ épis de maïs



_____ pois



_____ avocat

Identifier les fruits et les légumes

Les fruits et les légumes...

- Écrivez les noms de 6 fruits.

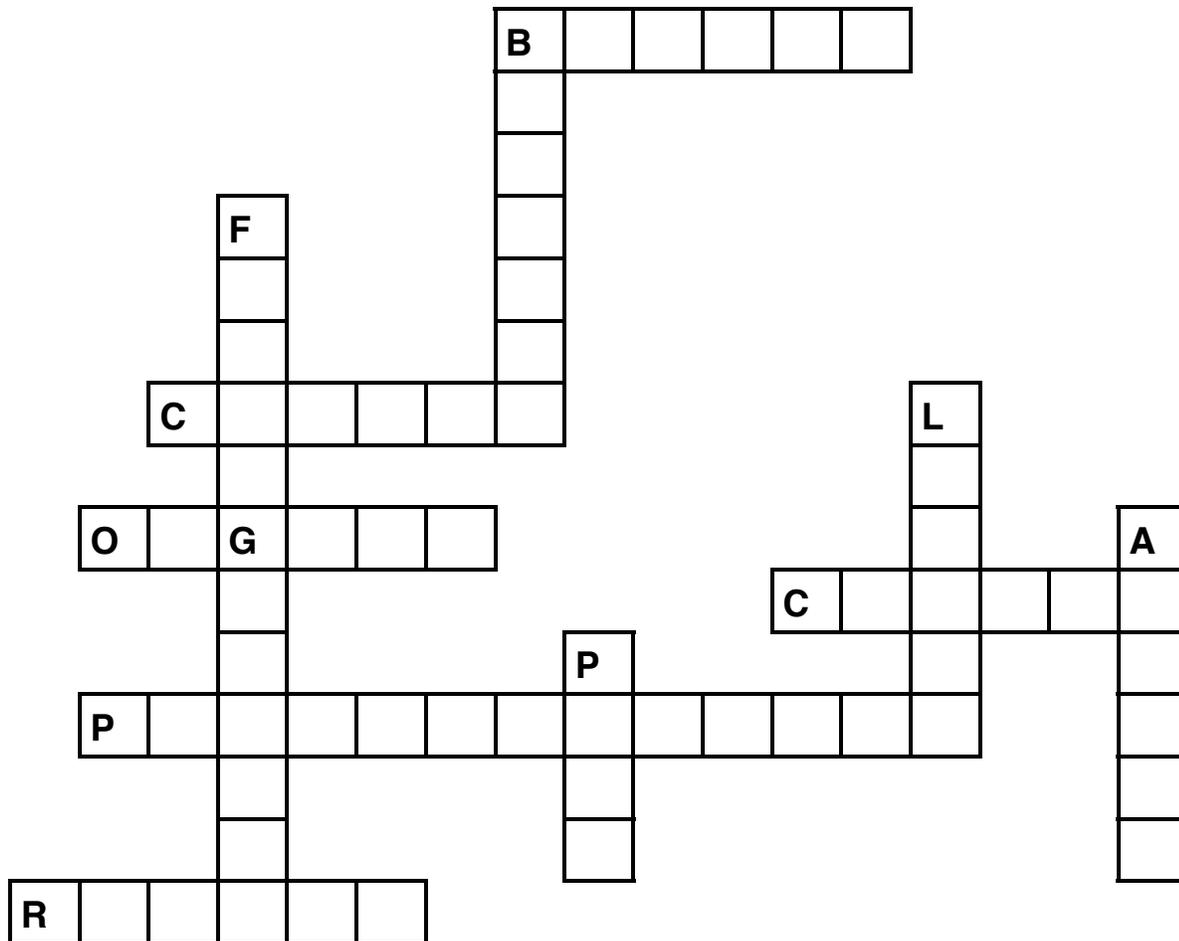


- Écrivez les noms de 6 légumes.



Identifier les fruits et les légumes

■ Complétez les cases à l'aide des mots.



A ananas

L laitue

B banane
brocoli

O oignon

C céleri
citron

P pamplemousse
pois

F fèves germées

R raisin

Identifier les supermarchés

Les supermarchés



Provigo



IGA



Bonichoix



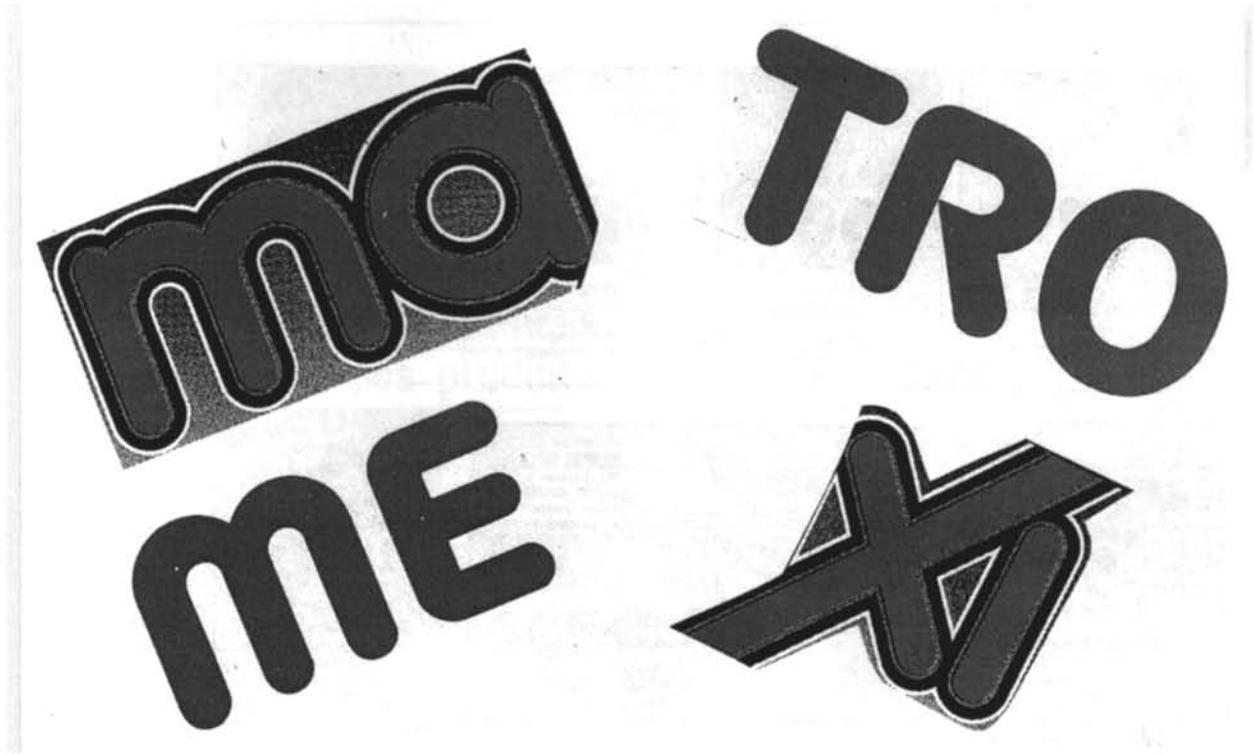
Maxi



Métro

Identifier les supermarchés

■ Reliez ↗ les noms des supermarchés.



■ Écrivez les 5 noms des supermarchés
en ordre alphabétique.



Identifier les produits dans les circulaires

Les produits du supermarché



<p>2,29</p> <p>ANANAS Du Costa Rica Grosneur 12 DOLE Ch.</p>	<p>99¢</p> <p>CAROTTES EN FEUILLES Des États-Unis CAROTS From U.S. Paquet/Bunch</p>	<p>5/99¢</p> <p>CITRONS De la Californie Grosneur 140 Size LEMONS From California</p>	<p>1,59</p> <p>BROCOLI De la Californie Grosneur 14 Size BROCCOLI From California</p>
<p>2,39</p> <p>POMMES McINTOSH OU SPARTAN Du Québec Atmosphère contrôlée Canada de fantaisie 1,36 kg (3 lb)</p>	<p>2/89¢</p> <p>ONIONS VERTS Du Québec GREEN ONIONS From Québec Paquets/Bunches</p>	<p>2/99¢</p> <p>RADIS EN FEUILLES De la Californie LEAF RADISHES From California Paquets/Bunches</p>	
<p>1,49</p> <p>CANTALOUPE De l'Amérique centrale Grosneur 23' Size From Central America Ch./Ea.</p>	<p>1,29</p> <p>POMMES DE TERRE ROUGES Du Québec Canada no.1 RED POTATOES From Québec 2,27 kg (5 lb)</p>		
<p>3,79</p> <p>POMMES McINTOSH Du Québec Atmosphère contrôlée Canada de fantaisie Canada fancy Controlled atmosphere McINTOSH APPLES From Québec 2,27 kg (5 lb)</p>	<p>1,19</p> <p>NOUILLES FRITES WING FRIED NOODLES 250 g</p>		

Identifier les produits dans les circulaires

- Écrivez les noms des produits.
à l'aide de la page 16...



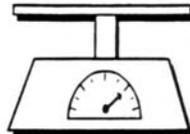
Marché du Métro
6785, Boulevard Saint-Laurent
Montréal, Québec
H2C 2P8

Merci, revenez-nous voir

Quantité	Nom des produits	Prix/unité	Prix total
5	Citrons	0,25¢	0,99¢
1 sac	P _ _ _ _ _ de T _ _ _ _ _	1,29\$	1,29\$
2 paquets	Oignons Verts _ _ _ _ _	0,50¢	0,89¢
1 sac	N _ _ _ _ _ F _ _ _ _ _	1,19\$	1,19\$
1	C _ _ _ _ _	1,49\$	1,49\$
1	B _ _ _ _ _	1,59\$	1,59\$
1 sac	P _ _ _ _ _ Mc _ _ _ _ _	3,79\$	3,79\$
1 paquet	C _ _ _ _ _	0,99¢	0,99¢
1 sac	Pommes Spartan	2,39\$	2,39\$
2 paquets	R _ _ _ _	0,50¢	0,99¢
Total			15,60\$
Comptant			20,00\$
Remise			4,40\$

Les masses et les volumes

Les masses



système métrique

système impérial

1 kilogramme (kg) = 1000 grammes (g)

28,35 grammes

= 1 once (oz)

453,592

= 1 livre (lb)

Les volumes



système métrique

système impérial

1 litre = 1 000 millilitres (ml ou mL)

1 litre = 100 centilitres (cl ou cL)

1 litre = 10 décilitres (dl ou dL)

0,568 litre (l ou L)

1 chopine ou 1/2 pinte

1,136 litre (l ou L)

1 pinte ou 1/4 de gallon

4,545 litres(l ou L)

1 gallon ou 4 pintes

Identifier les prix et les quantités

■ Écrivez les prix des produits.



VOUS SERVIR EST UN PLAISIR!

MANNE POMMES MC INTOSH 1 39 Manne 5 à 6 lb	CHAMPIGNONS 88¢ Cass. 227 ml	CANTALOUPE SUCRÉ 88¢ ch.	SALADE EN FEUILLES USA 68¢ ch.			
SMOKED MEAT PASTRAMI 3 49 lb	AUBAINE DE LA SEMAINE ORANGES SUNKIST 79¢ Dz SANS NOYAU		CRETONS MAISON 1 99 lb			
TARTES AUX BLEUETS MAISON 3 49 ch.	SALADE DE CHOU CROQUANTE OU CRÉMEUSE 1 37 lb	PAIN RYE DARLINGTON 69¢ ch.	FROMAGE EMMENTAL HONGROIS 3 99 lb			
FONDUE FROMAGE SUISSE ZINGG 4 99 400 gr		TOMATES DU MEXIQUE 69¢ lb				
Lundi Petit pain 10¢ ch	Mardi Bananes 29¢ lb	Mercredi Pain baguette 49¢ ch	Jeudi Réservez S.V.P. Poulet B.B.Q. 4 89\$ ch	Vendredi Patates IPE 10 lbs 1 37\$	Samedi Miche de pain raisins 99¢ ch	Dimanche Croissants 3+1 Gratuit

- ❶ Combien coûte une lb de salade de chou? _____
- ❷ Quel est le prix de 227 ml de champignons? _____
- ❸ Combien coûte une livre de smoked meat? _____
- ❹ Quel est le prix de 400 gr de fondue au fromage? _____

Identifier les prix et les quantités

- Complétez le tableau à partir des annonces.



Nom du produit	Prix au kg	Prix à la lb
Oranges	3,73\$	
Raisins verts	5,49\$	
Chou rouge		0,45¢
Poulet	8,80\$	
Poivrons rouges		3,69

Identifier les prix et les quantités



■ Écrivez les prix des fruits et légumes.

Supermarché 550	
Montréal	
Tél.: 376-8440	
Merci	
Revenez-nous voir	

Samedi 09-03-96	
Avocat	0.75
Brocoli	0.99
Concombre	0.79
Épinards	1.29
Persil	0.50
Citron	1.00
5 @ 1.00	
Romaine	0.99
Céleri	0.79
Tomate	2.15
Piment	1.03
Limette	0.50
4 @	
	0.99
Aubergine	1.38
0.665 kg @6.58/kg	
Rapini	0.99
T.P.S.	0.32
T.V.Q.	0.32
TOTAL	19.82
Comptant	20.00
Remise	0.18
05:08PM	

Combien coûte le brocoli? _____

Quel est le prix des épinards? _____

J'aimerais savoir le prix du citron? _____

Quel est le prix du céleri? _____

Combien coûtent une limette? _____

Quel est le prix de l'aubergine? _____

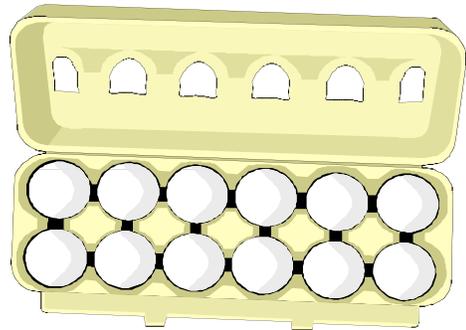
L'abréviation

Une abréviation est un mot avec moins de lettres.
À l'écrit, l'abréviation prend moins de place que le mot entier.

Exemple : Une douzaine d'œufs.



Une dz. d'œufs.

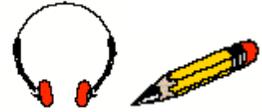


Les abréviations de quantité

Masse et volume		Quantité et contenant	
Quantité	Abréviation	Quantité	Abréviation
gramme	g	chacun	ch.
livre	lb	douzaine	dz.
kilo	kg	boîte	bte
litre	l ou L	bouteille	bout.
millilitre	ml ou ML	paquet	pqt.
once	oz.	contenant	cont.

Identifier les quantités

■ Écoutez et écrivez les abréviations.



pqt.	g	kg	bte.
lb	ch.	bout.	g

- ❶ Phouvieng achète 200 _____ de poisson.
- ❷ Je veux acheter 5 _____ de pommes de terre.
- ❸ J'aimerais avoir 2 _____ d'eau minérale.
- ❹ Combien coûtent 400 _____ de fromage.
- ❺ Elle achète 5 _____ de carottes.
- ❻ Phouvieng achète 5 citrons à 0,25¢ _____ .
- ❼ J'aimerais acheter 2 _____ de céréales.
- ❽ Phouvieng achète 2 _____ de 4 rouleaux de papier hygiénique.

Identifier les quantités

Les nombres en lettres

un	1	vingt-quatre	24
deux	2	vingt-cinq	25
trois	3	vingt-six	26
quatre	4	vingt-sept	27
cinq	5	vingt-huit	28
six	6	vingt-neuf	29
sept	7	trente	30
huit	8	trente et un	31
neuf	9	trente-deux	32
dix	10	...	...
onze	11	quarante	40
douze	12	quarante et un	41
treize	13	quarante-deux	42
quatorze	14	...	...
quinze	15	cinquante	50
seize	16	cinquante et un	51
dix-sept	17	cinquante-deux	52
dix-huit	18	...	...
dix-neuf	19	soixante	60
vingt	20	soixante et un	61
vingt et un	21	soixante-deux	62
vingt-deux	22	soixante-trois	63
vingt-trois	23	....	...
soixante	60	quatre-vingt-deux	82
soixante et un	61	...	...
soixante-deux	62	quatre-vingt-dix	90
...	...	quatre-vingt-onze	91
soixante-dix	70	quatre-vingt-douze	92
soixante et onze	71	quatre-vingt-treize	93
soixante-douze	72	quatre-vingt-quatorze	94
soixante-treize	73	quatre-vingt-quinze	95
soixante-quatorze	74	quatre-vingt-seize	96
soixante-quinze	75	quatre-vingt-dix-sept	97
soixante-seize	76	quatre-vingt-dix-huit	98
soixante-dix-sept	77	quatre-vingt-dix-neuf	99
soixante-dix-huit	78	cent	100
soixante-dix-neuf	79	cent un	101
quatre-vingts	80	cent deux	102
quatre-vingt-un	81	...	...

Identifier les quantités

■ Écrivez les nombres en lettres.



12

17

21

42

51

63

■ Écrivez les nombres en chiffres.



treize

dix-neuf

vingt-deux

trente-huit

quarante

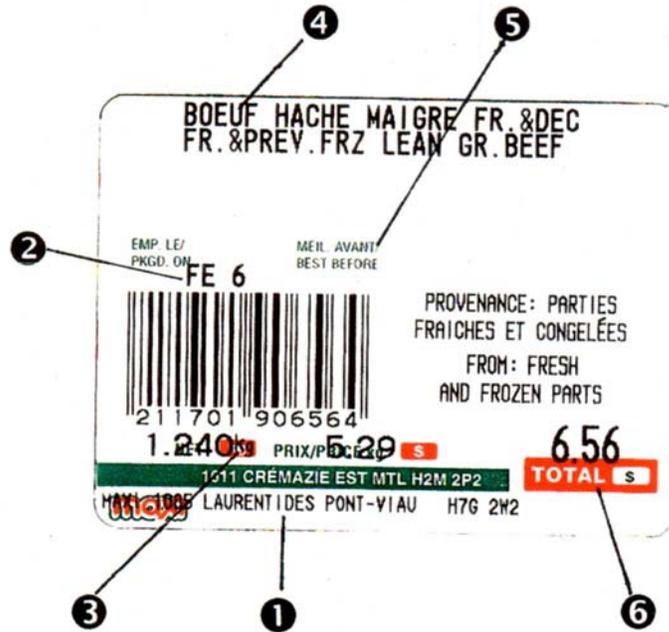
cinquante-deux

■ Écrivez les prix en lettres.



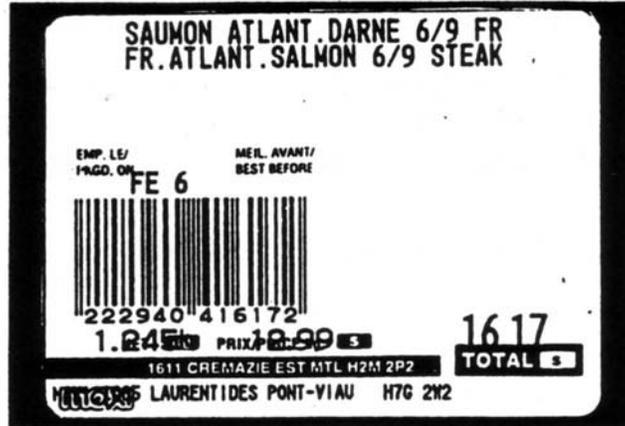
Romaine	0.99
Céleri	0.79
Tomate	2.15
Piment	1.03
Limette	0.50

Une étiquette d'aliment



- ❶ nom et adresse du magasin
- ❷ date d'expiration
- ❸ quantité du produit
- ❹ nom du produit
- ❺ date d'expiration
- ❻ prix du produit

Comprendre les étiquettes des aliments

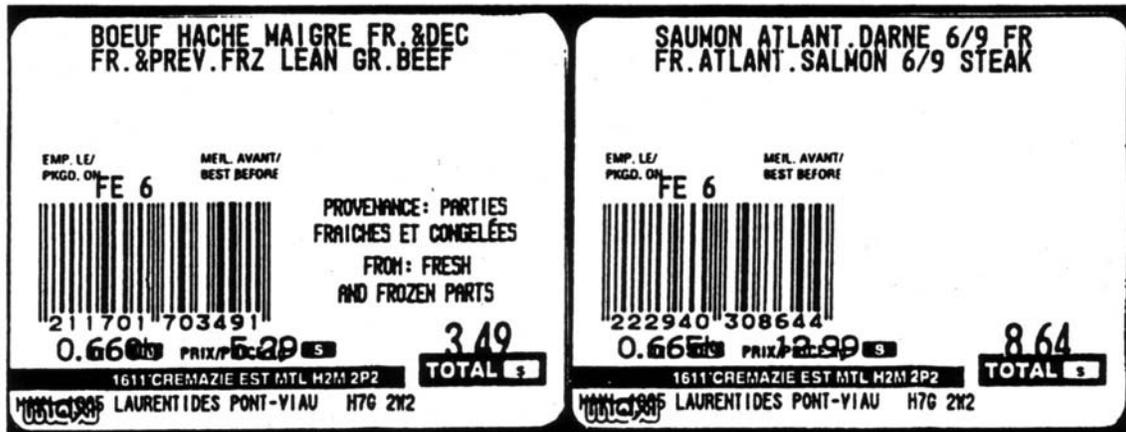


■ Répondez aux questions.



- ① Quel est le nom du produit? _____
- ② Quel est le nom du magasin? _____
- ③ Quel est le prix du produit au kilo? _____
- ④ Quel est le prix total à payer pour le produit? _____

■ Complétez le tableau.



Nom du produit	Quantité	Prix au kg	Prix à payer

Les articles : du, de la, des

Les articles «du», «de la» et «des» se placent devant le nom. Les articles «du», «de la» et «des» précisent une quantité indéterminée.

«Du» se place devant un nom masculin singulier.

Exemple : Du brocoli.



nom masculin

«De la» se place devant un nom féminin singulier.

Exemple : De la farine.



nom féminin

«Des» se place devant les noms pluriels, féminins ou masculins.

Exemple : Des kiwis.



nom pluriel

■ Complétez les phrases avec du, de la, ou des.



Avez-vous _____ viande? (féminin)

S'il vous plaît, j'aimerais avoir _____ fruits. (pluriel)

S'il vous plaît, _____ farine. (féminin)

S'il vous plaît, j'aimerais avoir _____ poisson. (masculin)

■ **Complétez les phrases avec «du» ou «des».**



S'il vous plaît, j'aimerais avoir _____ riz.

Est-ce que je peux avoir _____ papiers-mouchoirs?

Avez-vous _____ biscuits?

S'il vous plaît, j'aimerais avoir _____ jus de fruits.

S'il vous plaît, _____ boissons gazeuses.

S'il vous plaît, j'aimerais avoir _____ fromage.

Est-ce que je peux avoir _____ poulet?

Avez-vous _____ papier hygiénique?

S'il vous plaît, j'aimerais avoir _____ oranges.

Est-ce que je pourrais avoir _____ kiwis?

Les sons «b» et «p»

- **Écoutez les mots et faites un «X» si les mots contiennent le son «p».**



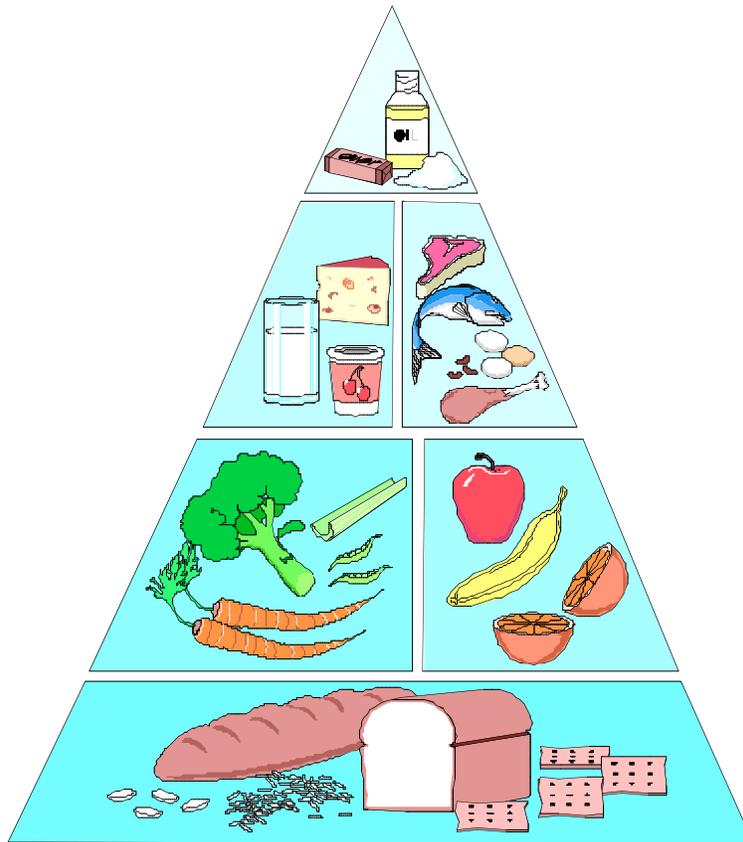
Mots	X
pomme	X
râpé	
banane	
piment	
pois	
bois	
souper	
pâté	

- **Écoutez la prononciation des 2 mots et faites un X si la prononciation est identique.**



2 mots	X
pamplemousse / pamplemousse	X
poire / boire	
banane / banane	
pomme / bonne	
pois / bois	
piment / piment	
pois / pois	

S'informer des produits de consommation

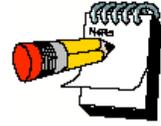


Quelques expressions utiles



Avez-vous	⇒ du	⇒ riz ?
Avez-vous	⇒ de la	⇒ farine ?
Avezvous	⇒ des	⇒ nouilles ?
J'aimerais avoir	⇒ du	⇒ pain?
J'aimerais avoir	⇒ de la	⇒ crème?
Est-ce que je peux avoir	⇒ des	⇒ fruits ?
C'est combien?		
Ça coûte combien?		

■■■■■■■ Vocabulaire thématique à compléter



Nom

ananas
banane
brocoli
épicerie
fromage
fruit
légume
marché public
poivron
pomme
poulet
tomate

Verbe

acheter
faire
aimer
aller

L'AUTEURE DE LA COLLECTION «J'APPRENDS!»

CAROLE CHORONZEY



CAROLE CHORONZEY est diplômée en psychologie de la communication et en intervention sociale. Elle a longtemps travaillé auprès de jeunes contrevenants. Très sensible aux disparités sociales et aux problèmes des groupes les plus désavantagés de la société, elle se consacre actuellement à l'alphabétisation des adultes allophones et à l'enseignement du français aux immigrants. Recherchiste appréciée, elle a collaboré à une vaste enquête sur le sort des étudiants allophones en formation professionnelle. Elle est également assistante de recherche en alphabétisation à l'UQAM.

BENVENUTO FUGAZZI, personne connue dans le domaine de l'alphabétisation des immigrants et auteur de «Alphabétiser des adultes allophones», publié aux éditions Beauchemin, a collaboré à la conception et à la rédaction des cahiers de la série «J'APPRENDS!». Il a assuré la supervision des contenus et aidé à l'organisation du texte. On lui doit également le texte du guide pédagogique.

Ce projet a été rendu possible grâce à Madame Phuoc Thi Nguyen, directrice du Centre SIARI (Service d'interprètes d'aide et de référence aux Indochinois). Cet organisme d'entraide et d'éducation populaire a su être très actif dans l'étude des besoins de formation des immigrants et dans la création d'outils didactiques appropriés pour des clientèles allophones peu scolarisées.

Nous remercions vivement le Secrétariat national à l'alphabétisation (Canada) pour l'appui financier et l'encouragement moral apporté à ce projet.